



POLITÉCNICA

开创未来

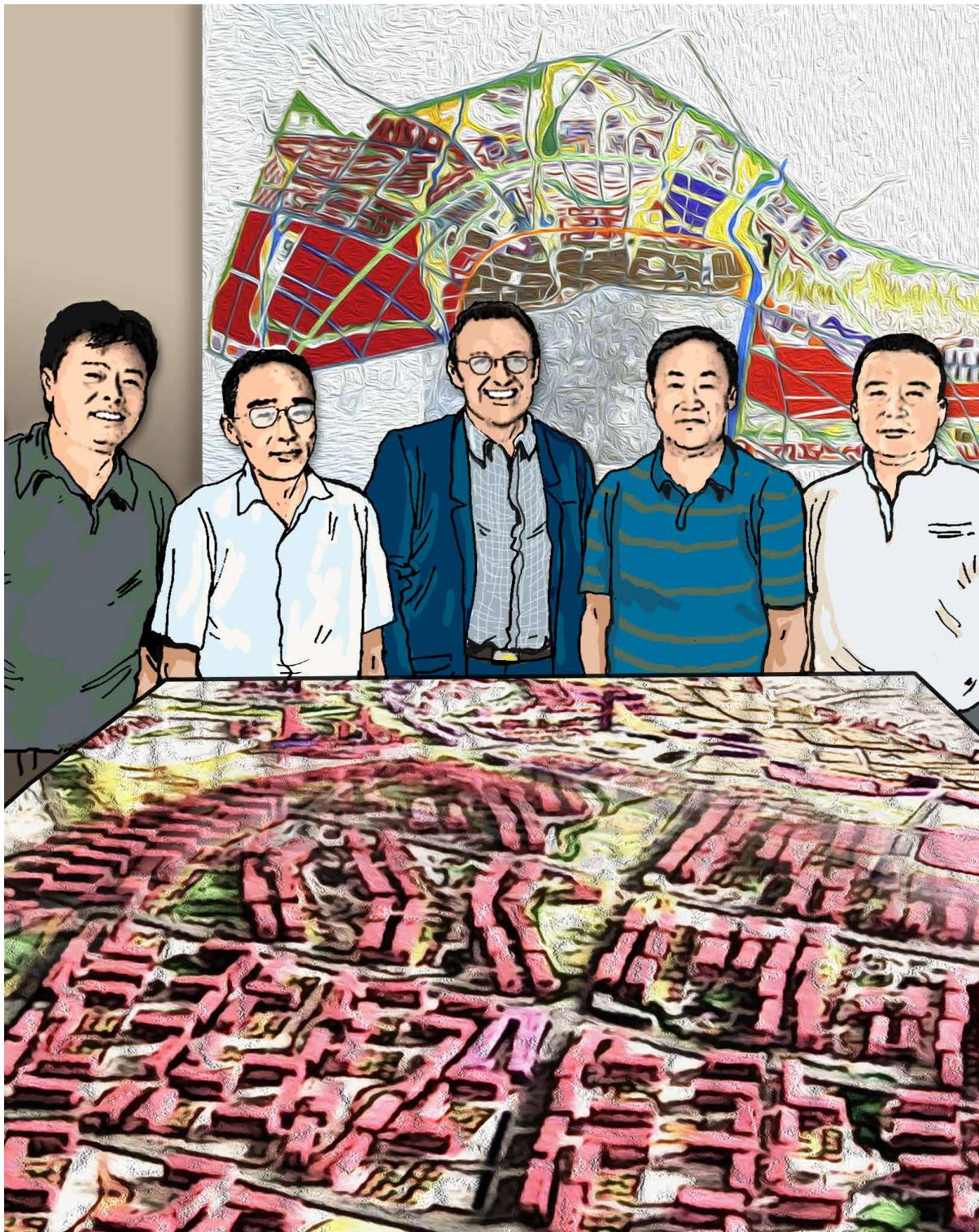
国际优秀院校  
CAMPUS  
DE EXCELENCIA  
INTERNACIONAL

UPMCOMIC  
大学是一段探险

马德里理工大学实际项目

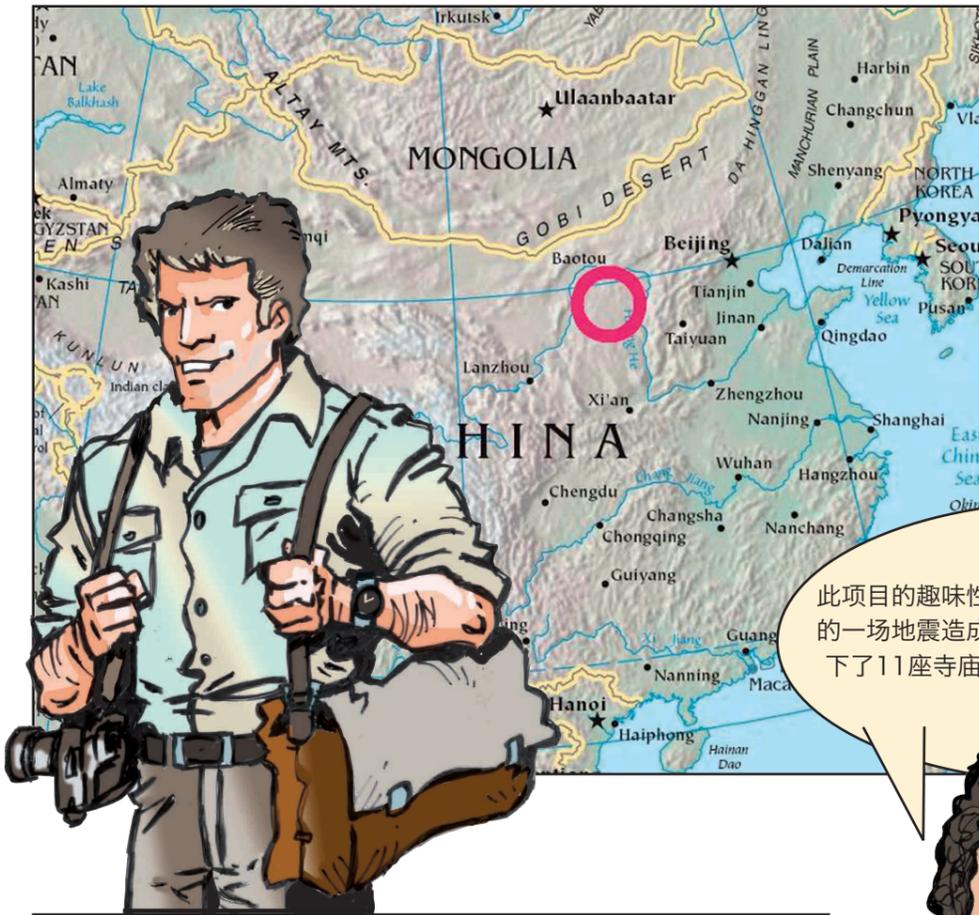
9

Abril 4月



# 包头项目

包头城市修复 (内蒙古-中国)  
高等建筑学院 (Escuela Técnica Superior de Arquitectura)



2003年，马德里理工大学（UPM）的建筑师ANTONIO RUIZ BARBARIN教授告诉我他受到来自中国上海的杰出企业家JIANG JING HONG先生的邀请，参加一个国际竞赛，竞赛内容是对中国内蒙古自治区包头城市修复做出总体规划。

此项目的趣味性使我感到非常兴奋，因为多年前的一场地震造成了大量建筑物损毁，这里仅仅剩下了11座寺庙，而重建这个区域完全是一种挑战。



2003年的夏天，ANTONIO RUIZ BARBARIN教授和他的专业团队与其他来自德国和法国的团队同时收到了去现场了解详细情况的邀请。这对于我来说是一个振奋人心的好消息，我们的团队将全力以赴把握这次机会。没有过多的犹豫，我们立即动身飞往内蒙古，到达包头市后，等待我们的是一场盛大的欢迎会，在“国际城市规划专家欢迎会”后，我们便坐上了直升飞机前往重建地点“北梁”参观。



第二天市长接待了我们，随后我们乘坐一辆白色旅行巴士游览了整个重建区。使我们惊讶的是，途中当地的高层领导向ANTONIO RUIZ BARBARIN教授询问了哪些建筑物值得保存，这使我们更有把握获得该项目。收集完所有技术信息后，在包头LONGZANG REAL ESTATE CO. LTD.公司董事长FEI CHUNLU先生和负责拍照记录的JIAN JIN HONG先生的陪同下，我们更深入的参观了解了该片区。

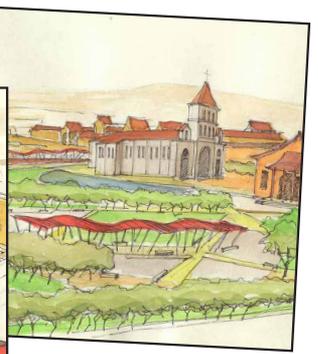
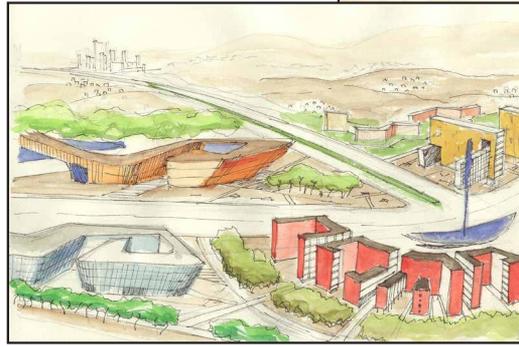


几天之后我们回到了马德里，接下来的两个月，我们的建筑团队全身心的投入到该项目。能有机会设计一个像昌迪加尔的LE CORBUSIER和巴西利亚的NIEMEYER这样拥有50万人口的城市，对于我们来说难以想象的。



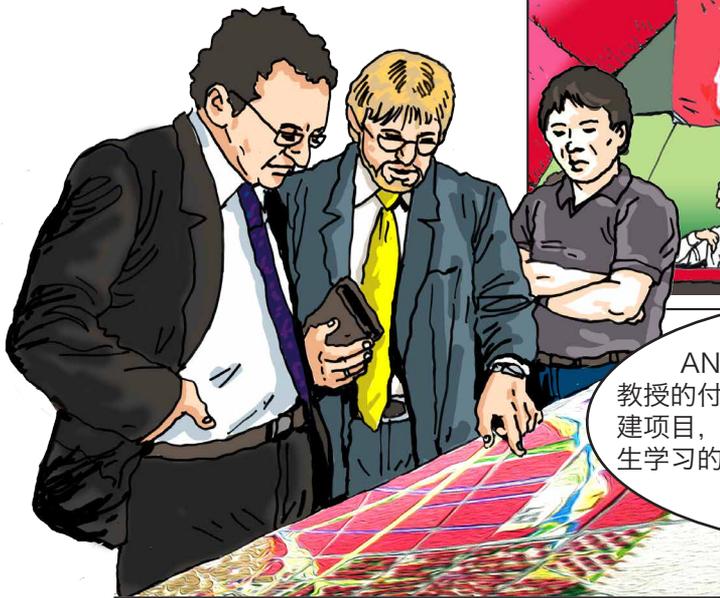
在平面图的绘制过程中，我们惊奇的发现平面图的轮廓与锦鲤十分相似。这也将成为我们设计中的一个亮点。

十月，我们带着沉甸甸的模型和图纸到了包头参加项目成果展示会，这些模型和图纸都是团队几百个小时的汗水结晶，也是艺术与现代建筑学的结合。



通往成功的路上总是布满荆棘，我们遇到的第一个困难是由于行李过大，从北京到包头的飞机不能承载，在JIAN JIN HONG先生的帮助下，行李改由货车运送至包头。但从首都北京到包头足足十小时的车程让我们非常担心。模型能按时抵达展示会吗？

傍晚我们乘坐飞机前往目的地。第二天一早终于到了决定胜负的重要时刻。模型奇迹般的在最后时刻抵达了会场并获得了不可置信的反响。



ANTONIO RUIZ BARBARIN 教授的付出以及他非常成功的中国包头重建项目，是值得所有马德里理工大学的学生学习的一个典范，付出一定会有收获！



由基本材料，木头和橡皮泥构成的模型和它的锦鲤形状形成了展台上一道美丽风景，掌声一直持续到翻译结束。

优秀的专业团队加上辛劳的付出等于实现梦想：我们在最后与德国团队的竞争中胜出，获得包头城市规划国际大赛的冠军。



[www.upm.es](http://www.upm.es)



翻译

Asociación hispano-china de estudiantes de UPM  
马德里理工大学中国学生协会  
<http://ace.etsit.upm.es>

特殊项目服务和平面设计  
脚本和绘图: Javier Sánchez